



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/42/PV.64
16 November 1987

RUSSIAN

Сорок вторая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 64-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральнх учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 11 ноября 1987 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая Республика)

- Дань памяти Председателя Высшего военного совета и Главы государства Республики Нигер Его Превосходительства генерала Сейни Кунче
- Вопрос о коморском острове Майотта [29]
 - a) Доклад Генерального секретаря
 - b) Проект резолюции
- Выборы для заполнения вакансий в главных органах [15]
 - c) Выборы пяти членов Международного Суда
 - i) Меморандум Генерального секретаря
 - ii) Список кандидатов
 - iii) Биографические данные

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ДАТЬ ПАМЯТИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ВЫСШЕГО ВОЕННОГО СОВЕТА И ГЛАВЫ ГОСУДАРСТВА
РЕСПУБЛИКИ НИГЕР ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА ГЕНЕРАЛА СЕЙНИ КУНЧЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я должен выполнить печальную обязанность и известить Генеральную Ассамблею о безвременной кончине Председателя Высшего военного совета и Главы государства Республики Нигер Его Превосходительства генерала Сейни Кунче. Известие о кончине генерала Кунче, всегда стоявшего за дело мира и взаимопонимания, самоопределения и развития, то есть за дело Организации Объединенных Наций, вызвало у меня чувство глубокой скорби.

От имени Генеральной Ассамблеи я прошу представителя Нигера передать наши соболезнования правительству и народу Нигера и семье покойного.

Прошу членов Ассамблеи встать и почтить память генерала Сейни Кунче минутой молчания.

Члены Генеральной Ассамблеи стоя соблюдают минуту молчания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я предоставляю слово Генеральному секретарю.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-французски): С чувством глубокой скорби мы узнали о кончине Его Превосходительства генерала Сейни Кунче - президента Республики Нигер.

За тринадцать лет своего руководства страной он проявил себя не только выдающимся руководителем своего народа, но также стал символом умеренности и разума в Африке и во всем мире. Суровые природные условия, в которых он был рожден, его родного Сахеля - его страны, выковали сильный характер этого государственного деятеля, который сумел повести за собой свой народ с прозорливостью, мужеством, мудростью и преданностью делу. В Африке и во всем мире его неустанные усилия, направленные на содействие сотрудничеству и установлению солидарности среди народов, основывались на тех же самых качествах. С его кончиной мир потерял великого государственного деятеля, а Африка - человека, который верил в нее и ее судьбу. С его кончиной Организация Объединенных Наций потеряла великого руководителя и защитника.

В связи с этой большой утратой я выражаю самые искренние соболезнования народу и правительству Нигера.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Предоставляю слово представителю Малави г-ну Тимону Сэму Мангвазу, который будет выступать от имени Группы африканских государств.

Г-н МАНГВАЗУ (Малави) (говорит по-английски): Я выступаю в этот ранний час в самом начале работы сегодняшнего заседания Ассамблеи, 11 ноября 1987 года, с тем чтобы присоединиться к тем, кто говорил о печальной и безвременной кончине вчера в Париже, Франция, в больнице Питье Салпетриер, одного из самых выдающихся сыновей Африки Его Превосходительства генерала Сейни Кунче, который до своей кончины был Председателем Высшего военного совета и главой государства Республики Нигер. Он был доставлен в больницу на скорой помощи, незадолго до смерти, но был болен с декабря 1986 года.

Его Превосходительство генерал Сейни Кунче родился в Фанду, Нигер, в 1931 году. В 1944 году он начал службу в армии кадетом. Он получил серьезную военную подготовку как в Нигере, так и во Франции и получал неоднократно повышения, став в конце концов генералом. 15 апреля 1974 года он стал Президентом своей страны.

О делах человека судят больше по результатам, и в этом отношении Президент Кунче руководил делами своей страны успешно и с большой мудростью. Например, в период его пребывания у власти в экономике Нигера был отмечен значительный рост. Это явилось результатом его мужественной экономической политики. Отмечалось, что экономика Нигера сбалансирована и самостоятельна. Генерал Сейни Кунче был прагматиком, который ставил интересы своего народа выше всего. В результате в Нигере была исключительная политическая стабильность.

Генерала Кунче лично знали некоторые представители, присутствующие здесь в Ассамблее, и он был хорошо известен во всем мире. Я думаю, что его будут помнить, во-первых, за успехи как руководителя его страны и, во-вторых, за вклад в дело регионального и международного понимания и сотрудничества, например, в Организации африканского единства (ОАЕ), в Экономическом сообществе западноафриканских государств (ЭКОВАС), в Организации по сотрудничеству между Ломе и Европейским экономическим сообществом и последнее по счету, но не по значению - в Организации Объединенных Наций.

Словами невозможно выразить чувство утраты в связи с кончиной руководителя таких выдающихся качеств и человека, имевшего такое большое влияние как в своей стране, так и за ее пределами. Африка и весь мир скорбят по поводу кончины Его Превосходительства генерала Сейни Кунче. Он был действительно великим человеком.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Предоставляю слово представителю Бахрейна г-ну Кариму Эбрахиму Аш-Шакару, который будет выступать от имени Группы азиатских государств.

Г-н АШ-ШАКАР (Бахрейн) (говорит по-арабски): Группа азиатских государств с горечью узнала о кончине Его Превосходительства генерала Сейни Кунче, Президента Республики Нигер. С его кончиной народ и правительство Нигера потеряли выдающегося лидера и верного сына. Он был крупным политиком и государственным деятелем. На протяжении всей своей жизни он преданно и верно служил своей стране, активно участвуя в процессе ее развития и стабилизации. Он также принимал активное участие в деле поддержания международного мира и в деятельности Организации африканского единства, Организации Исламская конференция, движения неприсоединения и Организации Объединенных Наций.

От имени Группы азиатских государств, председателем которой в этом месяце имеет честь быть моя страна, я хотел бы через Вас, г-н Председатель, передать семье покойного, правительству и народу Нигера, а также делегации Нигера наши искренние соболезнования по поводу тяжелой утраты. Мы будем молиться Всемогущему Аллаху, чтобы он ниспослал свою милость усопшему и призвал его в рай.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Предоставляю слово представителю Польши г-ну Эугенюшу Новорыте, который будет выступать от имени Группы восточноевропейских государств.

Г-н НОВОРЫТА (Польша) (говорит по-английски): Мне выпала печальная обязанность от имени Группы восточноевропейских государств передать правительству и народу Республики Нигер наши искренние соболезнования в связи с кончиной Председателя Высшего военного совета, главы государства Республики Нигер Его Превосходительства Сейни Кунче.

С кончиной Сейни Кунче, главы государства Республики Нигер, народ этой Республики и весь африканский континент потеряли верного руководителя, преданного развитию своей страны и делу африканского единства.

Вклад Сейни Кунче в дело благосостояния народа своей страны и процесс освобождения Африки хорошо известен и признается за пределами его страны и африканского континента.

Мы присоединяемся к народу Республики Нигер, который скорбит по поводу кончины своего выдающегося и уважаемого руководителя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Аргентины г-ну Марсело Дельпечу, который выступит от имени Группы латиноамериканских государств.

Г-н ДЕЛЬПЕЧ (Аргентина) (говорит по-испански): С глубоким сожалением Группа латиноамериканских государств и стран Карибского бассейна, которую в этом месяце возглавляет моя страна, узнала о кончине Председателя Высшего военного совета и главы государства Республики Нигер, Его Превосходительства генерала Сейни Кунче.

Генерал Кунче пользовался особым авторитетом в международном сообществе. Его твердая приверженность принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и неизменная поддержка усилий по установлению более справедливого политического, экономического и социального порядка снискали ему признание и позволили занять особое место среди самых выдающихся деятелей нашей эпохи. Кроме того, он был одним из самых опытных лидеров и влиятельных деятелей в рамках движения неприсоединения.

Группа латиноамериканских государств и стран Карибского бассейна присоединяется к другим, выражая заслуженную дань уважения, понимая, что мы потеряли выдающегося деятеля. Мы хотели бы передать народу и правительству Нигера, а также семье генерала Кунче наши искренние и глубокие соболезнования. Мы убеждены в том, что мужественный народ Нигера будет достойно чтить память своего руководителя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово г-ну Вельтеру, который выступит от имени Группы западноевропейских государств.

Г-н ВЕЛЬТЕР (Люксембург) (говорит по-французски): Как председатель Группы западноевропейских государств я имею честь выступить в связи с кончиной Его Превосходительства генерала Сейни Кунче, главы государства Республики Нигер.

Я присоединяюсь к председателям других региональных групп, выразив мои искренние соболезнования послу Жозефу Диатта, Постоянному представителю Нигера при Организации Объединенных Наций, и через него, правительству и народу Республики Нигер.

Как некоторые предыдущие ораторы, я также хотел бы кратко воздать должное, во-первых, политической деятельности генерала Кунче, в частности, его усилиям по обеспечению политической и конституционной стабильности в Республике Нигер и,

(Г-н Вельтер, Люксембург)

во-вторых, его посреднической роли, которую в его лице играл Нигер в 1985 году в конфликте, который мог возникнуть между Мали и Буркина-Фасо. Я хотел бы отметить усилия, которые предпринимал Президент Кунче на протяжении 13 лет в целях обеспечения развития страны, смелые усилия, достойные особой похвалы, учитывая тяжелые условия, с которыми столкнулся Нигер, а именно засуху, которая поразила страну в прошлые годы.

Я убежден в том, что международное сообщество надолго сохранит память о генерале Кунче и тех реформах, которые он проводил в качестве главы государства.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки г-же Патриции Берн, которая будет выступать в качестве представителя принимающей страны.

Г-жа БЕРН (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Делегация США с глубоким сожалением узнала о смерти Президента Кунче. В связи с этим печальным событием мы воздаем должное государственной мудрости Президента Кунче как силе, способствующей миру и стабильности в Западной Африке, и его мудрости, которую он проявлял в рамках конструктивного подхода, проявляемого Нигером в Организации Объединенных Наций. Мы также приветствуем его руководство в других областях, включая его многочисленные и последовательные усилия, направленные на оживление экономики Нигера в тяжелых условиях. Он был пионером в изыскании эффективных решений африканских проблем экономического подъема и реформ.

Все мы здесь, кто восхищался его руководством, будут ощущать эту потерю.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я предоставляю слово Постоянному представителю Нигера при Организации Объединенных Наций г-ну Жозефу Диатта.

Г-н ДИАТТА (Нигер) (говорит по-французски): От имени правительства и народа Нигера и от имени моей делегации я самым искренним образом благодарю представителей за проникновенные слова и выражения сочувствия, которые вы любезно выразили в наш адрес в связи с трагической кончиной нашего любимого генерала Кунче, Президента, Председателя Высшего военного совета, главы государства Республики Нигер.

Генерал Кунче был главой государства, который проявлял глубокую любовь и преданность к своей стране и народу.

(Г-н Диатта, Нигер)

Вступив на этот пост в апреле 1974 года в период, когда население Нигера было доведено до отчаяния, в частности, в результате непрекращающейся засухи – этого стихийного бедствия, которое серьезно продолжает препятствовать развитию стран Сахеля и других африканских стран, – генерал Сейни Кунче, благодаря решимости и вере, смог быстро добиться создания условий, необходимых для того, чтобы решительным образом направить народ по пути социально-экономического развития, и он осуществил это с учетом реальностей и потребностей развивающейся страны. Достижение продовольственного самообеспечения было основным в его действиях, и он добился успеха в выполнении этой сложной задачи. Основываясь на высоком прагматизме, он разработал для народа Нигера позитивные экономические руководящие принципы, что позволило добиться национального восстановления во всех областях и гарантировать стабильность страны в развивающемся мире и рамки для проведения консультаций, совместных действий, в которых свободно участвует наш народ.

На международном уровне он полностью и беззаветно посвятил себя не только укреплению братских отношений с другими африканскими странами и оказывал постоянную поддержку, и выражал активную солидарность народам нашего континента, которые ведут борьбу за самоопределение и независимость, но также укреплял наши отношения дружбы и сотрудничества со всеми миролюбивыми странами, которые уважают наши ценности, нашу самобытность, наше достоинство и наш суверенитет.

Его кончина воспринимается как невосполнимая утрата в Нигере, где наш народ олицетворяет себя с ним в его борьбе за освобождение нашей страны от последствий стихийных бедствий, которые явились тяжелым бременем для нее, а также для всей Африки, где он был одним из самых уважаемых глав государств.

(Г-н Диатта, Нигер)

Народ Нигера будет продолжать в единстве и согласии дело национального строительства, прочные основы которого он уже заложил, вдохновленный в решении этой благородной задачи его выдающимся примером, отмеченным его полной бескорыстной самоотдачей и его благородными идеалами, целиком направленными на достижение счастья для народа, достоинства и развития нашего континента, мира и взаимопонимания среди всех государств нашей планеты.

Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы передать Вам, г-н Председатель, Генеральному секретарю и всем присутствующим здесь представителям, которые разделили с нами в этот тяжелый момент глубокую печаль и скорбь в связи со смертью Президента Сейни Кунче, нашу признательность, а также выразить им нашу сердечную и искреннюю благодарность. Мы выполним свой долг и передадим Ваши соболезнования правительству и народу Нигера, а также семье Президента Кунче.

ПУНКТ 29 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС О КОМОРСКОМ ОСТРОВЕ МАЙОТТА:

- а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/42/602)
- б) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/42/L.24)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Прежде чем предоставить слово первому оратору, я хотел бы напомнить представителям, что согласно решению, принятому вчера на дневном заседании, список выступающих в прениях по данному пункту будет закрыт сегодня в 11 часов. Поэтому я прошу представителей, желающих участвовать в прениях, записываться как можно скорее.

Я предоставляю слово представителю Коморских Островов, который хотел бы представить проект резолюции A/42/L.24.

Г-н КАФЕ (Коморские Острова) (говорит по-французски): Прежде чем начать свое выступление, я хотел бы от имени правительства и народа Коморских Островов выразить делегации Нигера при Организации Объединенных Наций наши самые искренние соболезнования в связи со смертью выдающегося сына африканского континента Президента Сейни Кунче. Мы просим делегацию Нигера передать правительству и братскому народу Нигера наши выражения скорби и глубокого сочувствия.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Моя страна, Исламская Федеральная Республика Коморские Острова, только что отметила 12-ую годовщину достижения своего международного суверенитета. Это радостное событие знаменует 12 лет усилий в целях развития нашего народа и правительства Коморских Островов и несомненно послужило бы символом национального единства нашей страны, если бы не было бы омрачено этой проблемой, которая уже двенадцатый год подряд является предметом обсуждений на этой Ассамблее. Я говорю, конечно, о вопросе о коморском острове Майотта.

Сегодня, как и в прошлом, мы хотели бы разделить с Ассамблеей нашу глубокую озабоченность в связи с тем, что до сих пор, несмотря на соответствующие резолюции нашей Организации и других международных организаций по этому вопросу, не существует никакой перспективы достижения удовлетворительного политического решения. Поэтому мы хотели бы напомнить Ассамблее, хотя и кратко, историю этого вопроса с единственным стремлением пролить свет на наши обсуждения, а также напомнить представителям факты такого положения, которое им уже известно.

Необходимо напомнить, что каждый раз при обсуждении этого вопроса, будь то на уровне нашей Организации, либо в любой другой международной или региональной организации, в повестке дня которых присутствовал этот вопрос, мы всегда ясно подтверждали нашу решимость в отношении того, что Майотта является и может быть лишь коморским островом. Мы также заявляли о том, что эта проблема была искусственно, хотя и умело, создана с тем, чтобы разрушить единство страны, коренной народ которой имеет общие язык, культуру и религию.

Действительно, на протяжении более чем столетнего присутствия на Коморских островах Франция никогда не оспаривала и не ставила под сомнение общие связи Майотты с любым другим островом нашего архипелага. Совсем наоборот. Сменяющиеся французские правительства неоднократно подчеркивали необходимость уважения территориального единства нашей страны в соответствии с положениями статьи 72 французской конституции. В результате все административные законы и положения, принятые в колониальный период, самым четким образом закрепляют единство архипелага Коморские острова.

Поэтому это единство не основывается, как некоторые хотели бы нас заставить поверить, на чисто административных мерах. Скорее, его корни и сила заключаются в

общей истории тех братских островов, которые входят в состав Исламской Федеральной Республики Коморские Острова, а именно островов Анжуан, Гранд-Комор, Майотта и Мохели.

Именно по этой причине, когда Франция признала стремление Коморских Островов к независимости, 22 декабря 1974 года был организован референдум о самоопределении в соответствии с законом. Положения этого закона предусматривали подсчет результатов голосования на общей основе, а не по каждому острову отдельно, чтобы подчеркнуть неоспоримое единство нашего архипелага.

Таким образом государственный секретарь по заморским департаментам и территориям заявил 26 августа 1974 года во французской национальной ассамблее, выступая по вопросу нашего референдума о самоопределении, что французское правительство приняло решение о проведении всеобъемлющих консультаций по трем причинам, а именно:

“Первая причина является правовой, поскольку по международному праву территория сохраняет за собой те границы, которые она имела будучи колонией.

Во-вторых, не может быть и речи о различных статутах для различных островов архипелага.

И наконец, Франция не стремится к тому, чтобы настроить коморцев друг против друга”.

И далее оратор сказал:

"Франция отказывается делить Коморские Острова, на которых один народ, одна исламская религия и у которых одни экономические интересы".

Два месяца спустя эти слова были подтверждены президентом Французской Республики на пресс-конференции 24 октября 1974 года:

"Разве разумно представлять себе, что часть архипелага станет независимой, а остров - какие бы чаяния у его жителей ни были - сохранит совершенно иной статус? Я считаю, что мы должны согласиться с нынешним реальным положением. Коморские Острова едины и всегда были едины. Это естественно с точки зрения той судьбы, которую они разделяют. Что касается независимости территории, мы не намерены нарушать то единство, которое всегда представлял собой единый архипелаг Коморские Острова".

После таких заявлений вы поймете, почему 22 декабря 1974 года население Коморских Островов спокойно и миролюбиво направилось к избирательным урнам для определения своего будущего. Людям надо было дать ответ на вопрос: "Хотите ли вы, чтобы Коморские Острова стали независимыми?".

22 декабря 1974 года ни к одному из наших островов не обратились с призывом занять отдельную позицию по вопросу своей судьбы. Поэтому вопрос был ясным и недвусмысленным, а ответ был еще более недвусмысленным, поскольку 95 процентов жителей Коморских Островов высказались за независимость своей страны. Французскому правительству и парламенту оставалось лишь сделать логические выводы, следовавшие из результатов голосования.

К сожалению и к большому удивлению всех, действия были прямо противоположными. Вместо того чтобы выполнить свои обязательства и четко и свободно выраженную волю жителей Коморских Островов, французское правительство приняло закон, который благословлял балканизацию нашей страны.

Этот закон, безусловно, признавал независимость Коморского государства, но государства, без части своей национальной территории - острова Майотта на том основании, что часть его населения высказалась против независимости.

Этот незаконный, несправедливый и произвольный акт был незамедлительно и единодушно осужден международным сообществом, поскольку он нарушал не только внутреннее французское законодательство, но и международное общественное право.

Фактически этот акт был нарушением священного правила неделимости заморских территорий и колониальных владений, которое охраняется французской Конституцией, но в то же самое время этот акт нарушал священный принцип нерушимости границ, унаследованных от периода колонизации, предусмотренный в резолюциях 1514 (XV) и 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи, касающихся предоставления независимости колониальным странам и народам.

Более того, именно в соответствии с этим принципом моя страна, Федеральная Исламская Республика Коморские Острова, единодушным решением Генеральной Ассамблеи, содержащимся в резолюции 3385 (XXX), была принята в Организации Объединенных Наций 12 ноября 1975 года в качестве суверенного государства, состоящего из четырех островов, включая остров Майотта.

Столкнувшись с единодушным осуждением со стороны международного сообщества, которое расценило этот акт как вмешательство во внутренние дела Коморского государства, наша бывшая управляющая держава в попытке оправдать свои действия и юридически обосновать их решила провести 8 февраля и 11 апреля 1976 года два референдума по вопросу об острове Майотта на основании пункта 3 статьи 53 французской Конституции, в которой говорится, что: "Никакой обмен, расширение или сокращение территории не считается действительным без согласия населения соответствующей территории".

Выдвинутый довод был направлен на то, чтобы дать жителям этого острова возможность сделать свой выбор в отношении своего будущего, но при этом было умышленно забыто о том, что в рассматриваемом вопросе речь шла не об обмене, расширении или сокращении территории: мы по сути дела говорили о единой территории архипелага Коморские Острова, а его судьба на основании соответствующих процедур и модальностей была должным образом решена 22 декабря 1974 года.

Нам следует при этом напомнить, что реакция Генеральной Ассамблеи была недвусмысленной. В действительности 21 октября 1976 года она заявила, что оккупация Францией острова Майотта "представляет собой вопиющее нарушение национальной целостности Коморского государства ...", кроме того, она заявила, что:

"Осуждает и объявляет недействительными референдумы, проведенные 8 февраля и 11 апреля 1976 года правительством Франции на острове Майотта, и отвергает:

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

а) любую иную форму референдума или консультаций, которые могут быть впоследствии проведены Францией на коморской территории остров Майотта".

(Резолюция Генеральной Ассамблеи 31/4)

Как и Организация Объединенных Наций, все крупные международные и региональные организации, в свою очередь, единодушно высказали свое осуждение.

Таковы реальные и неопровержимые факты трудной проблемы, которая все еще обсуждается сегодня.

Когда поймешь единый характер коморского населения, кровные узы, связывающие различные острова архипелага, то лучше поймешь страдания нашего народа, который всегда жил в тесно взаимосвязанных социальных условиях. Кроме того, мы сожалеем о том, что все усилия по достижению прогресса в этом вопросе по-прежнему наталкиваются на стену непонимания и что нынешнее положение не может не вызывать беспокойства.

Однако в прошлом году было предпринято множество инициатив и шагов, поэтому всем казалось, что наконец-то будет достигнут какой-либо положительный результат. Среди этих инициатив мы можем назвать, среди прочего, встречу между премьер-министром Франции г-ном Жаком Шираком и делегацией Организации африканского единства.

Делегация ОАЕ подтвердила французским властям позицию panaфриканской Организации в отношении единства и территориальной целостности Федеральной Исламской Республики Коморские Острова. Французский премьер-министр внимательно выслушал ее и проявил готовность продолжить диалог с Организацией африканского единства для достижения решения этой проблемы.

После этой встречи нас порадовало решение французского парламента отказаться от принятия закона о проведении консультаций на острове Майотта.

В этом же контексте следует вспомнить о том, что представитель Франции при Организации Объединенных Наций в ходе последних обсуждений вопроса о коморском острове Майотта сделал перед Ассамблеей вселяющее надежду заявление, которое я хотел бы процитировать из-за того интереса, которое оно вызвало. Французский представитель заявил:

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

"Я думаю, что каждый в этом зале надеется на справедливое, прочное и скорейшее разрешение этого вопроса. Такую же позицию разделяет и Франция".

(A/41/PV.53, стр. 43)

Сам президент Республики заявил, что французское правительство не собирается проводить референдума, и Франция приложит все усилия для прочного урегулирования этого вопроса.

Правительство и народ Коморских Островов с большим интересом ожидают конкретных предложений, которые будут, наконец, в скором времени представлены им, с тем чтобы в рамках дружественных отношений между Францией и Коморскими Островами было найдено решение, которое будет приемлемо для всех сторон. Действительно, эта проблема, решение которой мы искали слишком долго, несет в себе семена будущего взрыва, что в конечном итоге, может повредить хорошим отношениям, которые существовали более века между двумя странами.

Я уверен, что Ассамблея согласится со мной, что эта проблема не отличается от других подобных проблем, которые на нашей планете вызывают напряженность в целых регионах, принося с собой обстановку насилия и анархии.

Мы надеемся, что настало время, чтобы Франция, чья историческая слава всегда основывалась на единстве ее великого народа, проявить смелый подход совместно с международным сообществом, с тем чтобы найти справедливое и окончательное решение этой проблемы, которая сохранит единство нашей страны.

Фактически, независимо от аргументов, которые можно здесь выдвигать, справедливое решение этой проблемы зависит от того, будут ли уважаться единство и территориальная целостность Федеральной Исламской Республики Коморские Острова. Восстанавливая правопорядок и справедливость в нашей стране, по нашему мнению, Франция повысит свой престиж, решив проблему, которая никак не соответствует ее престижу, в период деколонизации других африканских территорий.

Народ и правительство Коморских Островов, осознавая свои права и справедливость своего требования, продолжают быть всегда готовыми проводить диалог и полны решимости предпринимать усилия до того времени, как восторжествует их справедливое дело. Международное сообщество, со своей стороны, верное святым принципам, утвержденным в Уставе нашей Организации, должно удвоить свои усилия и более решительно оказывать поддержку в этом вопросе.

Проект резолюции, представленный нашей Ассамблеей, подчеркивает необходимость создания между двумя сторонами искреннего и серьезного диалога с целью добиться окончательного и справедливого решения этого вопроса. Мы искренне надеемся, что Ассамблея примет проект резолюции единогласно.

Г-н САРРЕ (Сенегал) (говорит по-французски): Наш коллега из Малави в качестве председателя в ноябре Африканской группы, только что от нашего имени воздал заслуженную дань памяти генералу Кунче, Президенту Республики Нигер. От имени

народа и правительства Сенегала я хотел бы еще раз выразить делегации Нигера наше сочувствие и печаль в связи с этой большой утратой. Мы разделяем их скорбь.

Двенадцатый год подряд Генеральная Ассамблея занимается рассмотрением вопроса о коморском острове Майотта. Как вы знаете, этот вопрос был поставлен на повестку дня Генеральной Ассамблеи в 1975 году и с этих пор этот вопрос постоянно рассматривается международным сообществом. Более десятилетия международное сообщество было свидетелем неустанных усилий, которые предпринимают стороны — Франция и Коморские Острова — Организация африканского единства (ОАЕ), Организация Исламская конференция, страны движения неприсоединения и Организация Объединенных Наций, с тем чтобы добиться справедливого и окончательного решения этой проблемы.

Несмотря на все эти усилия, достигнутый прогресс явно не отвечал ожиданиям подавляющего большинства представленных в этом зале стран. Однако можно сказать, что инициатив было предостаточно. Достаточно напомнить Ассамблее о великодушных представлениях, сделанных 8 июля 1986 года в Париже премьер-министру Франции Комитетом семи ОАЕ, который был уполномочен следить за развитием вопроса о коморском острове Майотта, а также рассмотреть настоятельный призыв Организации Исламская конференция на ее шестнадцатой сессии в январе 1986 года, состоявшейся в Фезе, Марокко, и более недавний призыв, сделанный на восьмой Конференции на высшем уровне стран движения неприсоединения, состоявшейся в Хараре в сентябре 1986 года. Комитет рассмотрел, далее, официальный визит премьер-министра Франции г-на Жака Ширака в Морони 19 октября 1986 года и официальный рабочий визит во Францию президента Абдаллаха в апреле 1987 года.

Совет министров Организации африканского единства на своей сорок шестой регулярной сессии, состоявшейся в Аддис Абебе с 20 по 27 июля 1987 года, принял резолюцию 100 (XLVI), в которой, в частности, он просит Специальный комитет семи Организации африканского единства и Генерального секретаря panaфриканской организации продолжать уже предпринимаемые усилия и развивать тот стимул, предусмотренный на встрече с руководителями Франции, с тем чтобы вернуть коморский остров Майотта в состав Исламской Федеральной Республики Коморские Острова как можно быстрее.

Вызывает сожаление, что конструктивные предложения, о которых я только что упомянул, и обязательство, взятое на себя непосредственно заинтересованными сторонами путем переговоров окончательного решения вопроса, касающегося острова

Майотта, не дали желаемых результатов в этой связи, документы ОАЕ и документы Организации Объединенных Наций, в частности доклад (A/42/602) Генерального секретаря, ясно указывают на то, что ситуация в отношении Майотты осталась без изменений.

Сенегал, который имеет прекрасные отношения как с Коморскими Островами, так и Францией, понимает сложность характера этой проблемы. Вот почему мы убеждены, что только проведение решительного диалога, к которому уже приступили обе эти стороны, может создать условия, необходимые для справедливого решения, что является приемлемым для всех.

В этих обстоятельствах моя страна приветствует тот факт, что как Коморские Острова, так и Франция, которые имеют искренние и теплые двусторонние отношения, доказали международному сообществу, что они имеют общее желание преодолеть препятствия, стоящие на пути к подлинному конструктивному диалогу. Это общее желание найти почетное решение вопроса о коморском острове Майотта, укрепляет веру нашей делегации в то, что мирное, справедливое и окончательное решение вопроса об острове Майотта возможно в том случае, если обе стороны проявят обоюдную политическую волю и готовность добиваться прогресса. Сенегал искренне хочет возобновления серьезного диалога, который отвечал бы духу Устава Организации Объединенных Наций в соответствии с документами ОАЕ и Организации Объединенных Наций, в частности в соответствии с резолюцией 3385 (XXX) от 12 ноября 1975 года, в которой подчеркивается необходимость уважать единство и территориальную целостность архипелага Коморские острова, который состоит, и вряд ли есть необходимость напоминать вам об этом, из островов Анджуан, Больших Коморских островов, Майотта и Мохели.

Жизненно необходимо, чтобы быстро было найдено справедливое решение вопроса коморского острова Майотта, поскольку этот вопрос может не только без всякой на то необходимости запятнать репутацию великой страны, которая всегда показывала пример в области деколонизации, но также, в долгосрочном плане, поставить под угрозу международный мир и безопасность.

Одной из первоочередных задач Организации является содействие миру и взаимопониманию между народами и государствами. Поэтому на нее возлагается обязанность настоятельно призвать все непосредственно заинтересованные стороны придать новый импульс рассмотрению ими проблемы и посвятить себя началу процесса, который приведет к быстрой подготовке соглашения, которое привело бы к окончательному решению вопроса об острове Майотта.

Со своей стороны Сенегал будет продолжать – как он фактически делал это и раньше – не упускать возможностей содействовать созданию климата доверия между двумя сторонами и продолжать поиски достойного решения. Такое урегулирование, если оно будет справедливым и прочным, несомненно, улучшит отношения между властями двух стран и между французским и коморским народами, которые, помимо своих исторических и культурных связей, остаются одинаково приверженными общим идеалам международного мира и солидарности.

Г-н БАДАУИ (Египет) (говорит по-арабски): С большой скорбью и печалью мы восприняли сообщение о кончине Президента Нигера. Его смерть является тяжелой утратой для его страны и африканского континента, утратой великого лидера, сыгравшего важную роль для благополучия своей страны. Мы хотели бы передать от имени правительства и народа Египта наши глубокие соболезнования братскому народу Нигера.

Озабоченность Египта проблемой коморского острова Майотта, а также его стремление добиться ее быстрого и справедливого разрешения проистекают из отношений крепкой дружбы и тесного сотрудничества, которые Египет всегда поддерживал с обеими сторонами. Наша часто повторяемая позиция остается твердой и основанной на принципах, в которые мы верим, принципах, которые лежат в основе самой Организации Объединенных Наций. Египет поддерживает суверенитет Федеральной Исламской Республики Коморские Острова над островом Майотта.

(Г-н Бадауи, Египет)

Эта позиция неоднократно подтверждалась в резолюциях, принятых Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства (ОАЕ) и Организацией Исламская конференция (ОИК), которые все призывают уважать единство Коморского архипелага и его территориальную целостность. Поддерживая постоянные контакты с обеими сторонами, мы можем понять и оценить причины озабоченности правительства Коморских Островов в результате отсутствия ощутимого прогресса в достижении урегулирования.

Никаких изменений не происходит в создавшемся положении со времени достижения Коморскими Островами независимости и ее принятия в 1975 году в качестве члена Организации Объединенных Наций. Мы убеждены, что постоянное существование этой проблемы несет с собой политическую нестабильность, которая может оказать отрицательное воздействие на мирную атмосферу в регионе в целом. Тем не менее мы продолжает верить в то, что существуют основания для оптимизма и надежды на достижение справедливого урегулирования проблемы путем переговоров.

Мы с большим интересом прочитали доклад, представленный Генеральным секретарем (A/42/602 от 5 октября 1987 года). В этом докладе упоминается о неослабном желании правительств Коморских Островов и Франции продолжать диалог и сохранить открытыми каналы коммуникации между ними, а также о проявленном ими намерении приложить энергичные усилия для достижения урегулирования, обеспечивающего территориальную целостность Коморских Островов при учете интересов всех сторон.

Мы хотели бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы поддержать продолжающиеся контакты Генерального секретаря с обеими сторонами и воздать ему должное за его готовность продолжать вместе с ними прилагать усилия с целью достижения мирного урегулирования. Мы продолжаем горячо надеяться, что добрая воля и энергичные усилия обеих сторон в ближайшем будущем приведут к ощутимым результатам, результатам, которые позволят правительству Коморских Островов осуществлять полный суверенитет над всеми островами архипелага, включая остров Майотта, и предоставят возможность братскому коморскому народу активизировать усилия и направить всю свою энергию на развитие и прогресс.

Г-н ГАРДЕЗИ (Пакистан) (говорит по-английски): Мы глубоко опечалены и тяжело скорбим в связи с получением горестного известия о кончине вчера в Париже Президента Сейни Кунче. Его безвременная смерть лишила Нигер и африканский континент великого сына, патриота, человека мудрого и деятельного. Мы чувствуем себя обездоленными от утраты близкого друга, который поддерживал узы братской дружбы своей страны с Пакистаном. Мы скорбим о его кончине и воздаем честь его памяти.

Пакистан имеет традиционные связи дружбы и сотрудничества с Францией, и Коморские Острова являются братской, исламской и неприсоединившейся страной, с которой мы поддерживаем близкие отношения. Поэтому моя страна внимательно и с большим интересом следит за развитием событий в связи с вопросом о коморском острове Майотта с самого начала его возникновения, и особенно она заинтересована в его скорейшем и удовлетворительном разрешении.

Вопрос о коморском острове Майотта продолжает оставаться на повестке дня Генеральной Ассамблеи со дня предоставления Федеральной Исламской Республике Коморские Острова независимости и ее вступления в Организацию Объединенных Наций около 12 лет назад.

(Г-н Гардези, Пакистан)

Мы обсуждаем сегодня этот вопрос для того, чтобы побудить две стороны, имеющие разногласия, положить начало конструктивному и целенаправленному диалогу с целью достижения справедливого решения этого вопроса в соответствии с имеющимися отношениями к этому вопросу резолюциями нашей Организации.

Генеральная Ассамблея приняла ряд резолюций по вопросу о коморском острове Майотта, в которых подтверждается необходимость уважения единства и территориальной целостности Коморского архипелага, включающего острова Анджуан, Гранд-Комор, Майотта и Мохели, а также подчеркивается, что справедливое и прочное решение вопроса о Майотте следует искать на основе восстановления единства и территориальной целостности архипелага. В этом контексте мы напоминаем о резолюции 3291 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1974 года. В резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года о предоставлении независимости колониальным странам и народам четко указано, что принцип самоопределения относится к колониальной единице в целом, что должно бы относиться и к Коморскому архипелагу.

В резолюциях, принятых впоследствии в рамках других международных форумов и в том числе в рамках движения неприсоединения, Организации Исламская конференция (ОИК) и Организации африканского единства (ОАЕ), также подтверждались единство и территориальная целостность Коморских островов. В самое последнее время такая позиция была вновь выражена в заключительной декларации Конференции движения неприсоединения в Хараре, состоявшейся в прошлом году, на Конференции на высшем уровне Организации Исламская конференция, состоявшейся в январе этого года в Кувейте, и наконец, на Конференции на высшем уровне в рамках ОАЕ, которая была проведена в июле в Аддис-Абебе.

Правительство Франции проинформировало Генерального секретаря о том, что "Франция твердо намерена укреплять свои... тесные отношения с Федеральной Исламской Республикой Коморские Острова" (A/42/602, пункт 5). Аналогичным образом правительство Коморских Островов заявило о своем намерении продолжать свою законную борьбу, "действуя в духе диалога и учета интересов" (A/42/602, пункт 7). Мы считаем, что эти заявления представляют собой позитивные моменты для процесса переговоров, и мы стремимся к скорейшему возобновлению плодотворного диалога между

(Г-н Гардези, Пакистан)

Францией и Коморскими Островами, который был характерен для 1986 года. Мы считаем, что наилучшие возможности для достижения того решения, к которому мы стремимся, открывает диалог, проникнутый духом сотрудничества и взаимопонимания, а также использование того фундамента, который был уже заложен резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей.

В рассматриваемом проекте резолюции подтверждается принципиальная позиция международного сообщества по этому вопросу и содержится призыв к ускорению процесса переговоров между Францией и Коморскими Островами. Наша делегация надеется, что будут приложены все усилия для того, чтобы оживить этот диалог, который в прошлом году был источником оптимизма. Наша делегация полностью поддерживает представленный проект резолюции, так как его отличают умеренность и сбалансированность, и выражает свое стремление к тому, чтобы процесс переговоров развивался быстро и привел к скорейшему урегулированию этой проблемы на основе признанных принципов, что, несомненно, будет иметь благотворные последствия как для отношений между двумя соответствующими странами, так и с точки зрения поддержания мира и безопасности в регионе.

Г-н КАСЕМСРИ (Таиланд) (говорит по-английски): Наша делегация желает выразить свои искренние и глубокие соболезнования правительству и народу Нигера в связи с трагической смертью выдающегося руководителя Нигера и бывшего Президента страны. Правительство и народ Таиланда с самым искренним сочувствием разделяют понесенную правительством и народом Нигера тяжелую утрату.

Вот уже двенадцатый год Генеральная Ассамблея обсуждает вопрос о коморском острове Майотта. Эта проблема по-прежнему остается неурегулированной несмотря на все усилия, которые за прошедшие годы предпринимались Организацией Объединенных Наций, а также другими международными организациями, такими, как Организация африканского единства (ОАЕ), Организация Исламская конференция (ОИК) и движение неприсоединения, для того чтобы найти почетное и справедливое решение этой проблемы.

С того времени, когда этот вопрос в 1975 году был поставлен на повестку дня Генеральной Ассамблеи, Генеральной Ассамблеей было принято много резолюций (самая последняя из них - резолюция 41/30), в которых был подтвержден суверенитет Федеральной Исламской Республики Коморские Острова над островом Майотта,

(Г-н Касемри, Таиланд)

правительству Франции рекомендовалось соблюдать взятые им на себя до референдума от 22 декабря 1974 года обязательства, а также содержался настоятельный призыв к Франции проводить переговоры с правительством Коморских Островов, для того чтобы обеспечить возвращение острова Майотта Коморским Островам. Однако, ни одна из этих рекомендаций не была полностью выполнена.

Разрешите мне напомнить о том, что 22 декабря 1974 года правительство Франции провело референдум о самоопределении коморского народа в целом, а не на поостровной основе. За независимость проголосовало 95 процентов коморцев, таким образом, они свободно определили свое будущее. Соответственно, Коморские Острова как суверенное государство были приняты в члены нашей Организации в соответствии с резолюцией 3385 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 12 ноября 1975 года, в которой также была подтверждена необходимость уважения единства и территориальной целостности Коморского архипелага, включающего острова Анжуан, Гранд-Камор, Майотта и Мохели. К сожалению, остров Майотта до сих пор остается отделенным от других братских островов Коморского архипелага.

В то же время следует отметить, что с учетом некоторых недавних инициатив, предпринятых Францией, складывается впечатление, что последняя проявляет готовность к сотрудничеству в деле обеспечения урегулирования этого вопроса. После состоявшейся в июне 1986 года встречи между премьер-министром Франции и делегацией ОАЕ правительство Франции сняло с обсуждения в Национальном собрании законопроект, касающийся проведения референдума на Майотте, и согласилось не проводить там референдум. Кроме того, в октябре 1986 года премьер-министр Франции совершил краткий визит на Коморские Острова.

В своем выступлении 29 сентября 1987 года в Генеральной Ассамблее во время общих прений министр иностранных дел Коморских Островов г-н Саид Кафе вновь заявил об искреннем стремлении его правительства найти справедливое решение мирными средствами. Он сказал:

"В связи с этим мы хотели бы обратиться к правительству Франции с настоятельным и торжественным призывом принять решительные меры в рамках дружественных отношений, существующих между нашими двумя странами, для достижения окончательного решения этой острой проблемы.

В заключение я хотел бы еще раз подтвердить непоколебимую приверженность моего правительства системе Организации Объединенных Наций и ее идеалам и благородным целям". (A/42/PV.17, стр. 92)

Сегодня моя делегация с удовлетворением воспринимает это красноречивое заявление министра иностранных дел и по делам сотрудничества Федеральной Исламской Республики Коморские Острова, в котором он подтвердил готовность его страны вести диалог и решимость предпринимать усилия во имя торжества справедливого дела.

Со своей стороны, постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций в вербальной ноте от 7 сентября 1987 года на имя Генерального секретаря вновь подтвердило, что по этому вопросу Франция стремится укреплять и так уже тесные отношения с Коморскими Островами.

Моя делегация хотела бы, чтобы скорейшим образом было найдено справедливое решение вопроса об острове Майотта в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, а также на основе уважения суверенитета и территориальной целостности Коморских Островов. Мы также надеемся, что две заинтересованные стороны продолжат конструктивный диалог с целью нахождения справедливого и прочного урегулирования проблемы.

Учитывая вышесказанное, моя делегация поддерживает представленный нам проект резолюции A/42/L.24, который вновь отражает общее мнение мирового сообщества о том, что настоятельно необходимо восстановить территориальную целостность Федеральной Исламской Республики Коморские Острова. Учитывая наши хорошие отношения с обеими сторонами в конфликте, моя делегация обращается к ним с призывом активизировать конструктивный диалог с целью обеспечения достижения справедливого, почетного и

(Г-н Касемри, Таиланд)

устойчивого урегулирования вопроса об острове Майотта в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюциями Организации Объединенных Наций по этому вопросу и с провозглашенным обеими сторонами намерением проявить добрую волю. Мы искренне надеемся, что при наличии доброй воли и искреннего стремления обеих сторон столь желаемое урегулирование проблемы может быть достигнуто в ближайшем будущем.

Я хотел бы завершить свое выступление выражением глубокой признательности моей делегации Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и всем заинтересованным организациям за их неустанные усилия по созданию необходимых условий, которые могли бы способствовать справедливому и мирному урегулированию проблемы.

Г-н АЛЬ-ХОССАНИ (Оман) (говорит по-арабски): От имени моей делегации я хотел бы передать искренние соболезнования делегации Нигера в связи с кончиной Президента Республики Нигер.

Вновь Ассамблея рассматривает проблемы нашего современного мира, чьи раны продолжают кровоточить и чья боль продолжает усиливаться. Мы можем лишь надеяться, что разум и мудрость восторжествуют во имя того, чтобы покончить с таким печальным положением.

Сегодня Ассамблея рассматривает еще один вопрос, который вызывает тревогу у всего мира, – вопрос о коморском острове Майотта. Несмотря на многочисленные резолюции, принятые этой всемирной Организацией и другими региональными и международными организациями, в которых содержится призыв к урегулированию этого вопроса, к сожалению, никакого значительного прогресса, как представляется, добиться не удалось в этом отношении.

Султанат Оман в силу того, что он поддерживает дружественные отношения с обеими сторонами в конфликте, а также в силу того, что в своей внешней политике он руководствуется уважением независимости, территориальной целостности и суверенитета всех других государств, надеется, что две стороны добьются урегулирования проблемы, что лишь только укрепит существующие между ними отношения дружбы и взаимного уважения.

Моя страна верит в политику конструктивного диалога. Поэтому она поддерживает продолжающийся диалог между двумя сторонами в этом конфликте. Их между собой связывают давние укоренившиеся исторические связи, которые, безусловно, они

намерены поддерживать. И не будет преувеличением сказать, что до тех пор, пока вопрос о коморском острове Майотта остается нерешенным, до тех пор будет существовать опасность того, что эти связи могут быть разрушены.

Моя делегация, будучи искренне заинтересована в сохранении мира и безопасности во всем мире, стала одним из авторов проекта резолюции по этому вопросу, который сейчас представлен Ассамблее. Мы обращаемся с настоятельным призывом ко всем заинтересованным сторонам найти скорейшим образом решение этого вопроса, тем самым они выполнили бы резолюции, принятые международными органами, и продемонстрировали уважение к суверенитету и независимости государств, что позволило бы миру и благосостоянию воцариться в этой части мира. Мы призываем членов этой Организации поддержать проект резолюции A/42/L.24.

Г-н Биффо (Габон) (говорит по-французски): В июне 1976 года Совет министров иностранных дел Организации африканского единства (ОАЕ) в соответствии с резолюцией CM/Res.946 создали комитет для рассмотрения вопроса об острове Майотта. С тех пор Алжир, Камерун, Коморские Острова, Мадагаскар, Мозамбик и Сенегал под председательством моей страны вместе пытаются разработать возможности урегулирования проблемы предоставления независимости этому острову, который, если судить по географической карте, можно рассматривать как часть архипелага, основным островом которого является остров Гранд-Комор.

3 ноября 1986 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюцию 41/30, в пункте 5 постановляющей части которой она просила Генерального секретаря г-на Переса де Куэльяра поддерживать постоянные контакты с Генеральным секретарем Организации африканского единства (ОАЕ) и предоставлять добрые услуги для поисков мирного решения проблемы острова Майотта путем переговоров. В докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций ясно и объективно говорится о мерах, которые были предприняты. Мы можем упомянуть официальный рабочий визит в апреле 1987 года президента Абдалла во Францию; рассмотрение вопроса об острове Майотта в июле 1987 года на сорок шестой регулярной сессии Совета министров иностранных дел ОАЕ; активную кампанию, проводившуюся Федеральной Исламской Республикой Коморские Острова в международных организациях, с тем чтобы пробудить внимание международного общественного мнения к этому вопросу, который имеет для нее первостепенное значение.

Из различных документов, представленных ОАЕ, Коморскими Островами и Францией, ясно, что прогресс в направлении достижения приемлемого для обеих сторон решения минимален. Ясно, что необходимо новое проявление доброй воли и должно быть конкретное и на современном уровне признание суверенного права Республики Коморские Острова на осуществление суверенитета в отношении всей ее национальной территории, территории, которую все называют Коморским архипелагом.

От имени Председателя Специального комитета я хотел бы призвать обе заинтересованные стороны активизировать их встречи как в ОАЕ, так и в Организации Объединенных Наций в духе братства и диалога, которым характеризовались все проводившиеся до сих пор встречи. Объединенные усилия Организации Объединенных Наций и ОАЕ, осуществляемые в атмосфере гармонии и взаимного уважения, вызывают восхищение и являются ярким свидетельством единства мнений ОАЕ и нашей Организации, которая является, если можно так сказать, подразделением большой всемирной организации - Организации Объединенных Наций.

Здесь и сейчас я хотел бы воздать должное правительству Коморских Островов и правительству Франции, которые с готовностью согласились предпринять совместные усилия и осуществить совместный подход к вопросу об острове Майотта. Я хотел бы также воздать должное всем другим членам этой Организации, которые с такой готовностью согласились на оба подхода к проблеме острова Майотта: подход на уровне континента и международный подход.

Г-н БЛАН (Франция) (говорит по-французски): Как и предыдущие ораторы, я хотел бы выразить нашему коллеге Постоянному представителю Нигера сочувствие моей страны, моего правительства и моей делегации по поводу кончины Президента Сейни Кунче и попросил бы нашего коллегу любезно передать его правительству наши самые искренние соболезнования.

Президент Кунче, руководитель африканского государства и крупный деятель, завоевал уважение и признание народа своей страны. В условиях трудного экономического положения он активизировал усилия, с тем чтобы его страна могла противостоять и до минимума сократить страдания, связанные с этим.

С кончиной главы своего государства Нигер потерял великого Президента, а франкоговорящая Африка потеряла друга и одного из самых выдающихся руководителей; это относится также и к международному сообществу.

Франция снова с сожалением отмечает, что в этом году вопрос об острове Майотта опять включен в повестку дня этой сессии Генеральной Ассамблеи. Она выступает против текста, который был предложен (A/42/L.24), в частности из-за пункта 1 его постановляющей части. Тем не менее мы с большим вниманием выслушали заявления выступавших здесь ораторов и, в частности, заявление г-на Саида Кафе, министра иностранных дел, сотрудничества и внешней торговли Федеральной Исламской Республики Коморские Острова, из которых вытекает, что все они надеются, что справедливое и прочное решение этого вопроса будет найдено как можно скорее. Такой же позиции придерживается и Франция.

Мы готовы осуществлять активные поиски удовлетворительного решения вопроса об острове Майотта, поиски, которые не исключают любого решения, которое будет соответствовать Конституции и пожеланиям народа этого острова.

(Г-н Блан, Франция)

Руководствуясь духом ответственности и открытости, французское правительство проводит с Федеральной Исламской Республикой Коморские Острова диалог, который, как оно надеется, будет конструктивным. Кроме того, этот диалог прежде всего основывается на давних узах дружбы и сотрудничества, которые объединяют обе страны. Эти узы недавно были вновь подтверждены в ходе официального рабочего визита президента Абдаллаха во Францию в апреле 1987 года. По нашему убеждению, контакты на высоком уровне, которые осуществляются с твердым намерением добиться примирения и согласия, могут продвинуть совместный поиск равноправного решения, несмотря на трудности. В любом случае Франция полна решимости не жалеть усилий для достижения этой цели.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Мы выслушали последнего оратора по данному пункту повестки дня.

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы выступить с объяснением мотивов голосования до голосования.

Я хотел бы напомнить делегатам, что в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи 34/401 выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются с места.

Г-н ВАН ЛИЕРОП (Вануату) (говорит по-английски): Правительство и народ Вануату выражают сочувствие и соболезнование правительству и народу Нигера в связи с кончиной их уважаемого покойного президента. Мы также выражаем наше глубокое сочувствие и соболезнование семье покойного президента.

Испытав на себе потрясения в связи с завоеванием своей независимости, которые нам пришлось пережить в последние дни своей колониальной истории, Вануату глубоко и постоянно заинтересована в вопросе, находящемся на рассмотрении этого органа.

Вануату хорошо известны различные уловки, фальсификации, искажения фактов, к которым прибегают те, кто в действительности никогда не приветствовал Декларацию о деколонизации или ведущую роль Организации Объединенных Наций в процессе деколонизации. В ходе своей собственной истории Вануату сталкивалась со многими объяснениями и предложениями, которые выдвигались по этому вопросу. Многие из этих предложений и объяснений, обман и искажения аналогичным образом выдвигаются в отношении территорий, которые и поныне являются самоуправляющимися территориями как юридически, так и фактически.

(Г-н Ван Лиероп, Вануату)

Моя делегация будет голосовать за проект резолюции в документе A/42/L.24. Текст проекта точный, умеренный и разумный. Мы надеемся, что этот текст получит поддержку подавляющего большинства государств - членов Организации Объединенных Наций, как и аналогичные тексты, которые получали поддержку подавляющего большинства наших государств-членов в прошлом.

Мы с интересом отмечаем список соавторов этого проекта резолюции, а также список стран, которые голосовали в поддержку фундаментальных принципов, содержащихся в этом тексте. Мы также с большим недоумением отмечаем, что те, кто легко признают эти принципы, когда речь идет о Майотте, не могут, как это ни парадоксально, признать аналогичные и соответствующие принципы в отношении вопроса о Новой Каледонии. Те, кто будут голосовать положительно в вопросе о Майотте, не смогли положительно проголосовать по вопросу о Новой Каледонии. Мы уважаем право каждого государства принимать свое собственное решение. Однако мы не можем не отметить, что колониальные державы часто проявляют непоследовательность в одном случае и безразличие в другом.

Мы гордимся нашим Южнотихоокеанским регионом. Мы гордимся своим народом и его чаяниями и устремлениями. Народ Южнотихоокеанского региона понимает и солидарен с народом Коморских Островов, Намибии, народом Южной Африки, Палестины и другими народами, которые сами пока не могут полностью управлять своей судьбой.

Наша делегация будет голосовать за проект резолюции A/42/L.24, поскольку мы поддерживаем изложенные в нем принципы и поддерживаем справедливость этого дела. Нас нельзя запугать, обмануть, ввести в заблуждение или в соблазн в этом или любом другом вопросе.

Поэтому мы обращаемся ко всем делегациям в этом зале применять те же самые стандарты, разумный подход и последовательность, когда вопрос о Новой Каледонии будет поставлен на голосование в Ассамблее. Если мы, международное сообщество, сможем поддержать народ Коморских Островов, если мы можем поддержать народ Южной Африки, народ Палестины, то почему для некоторых так трудно поддержать народ Новой Каледонии?

Г-н ЛОХИЯ (Папуа-Новая Гвинея) (говорит по-английски): Моя делегация поддерживает заявление, только что сделанное нашим другом и коллегой представителем Вануату. Правительство и народ Папуа-Новой Гвинеи призывают тех, кто колонизирует,

(Г-н Лохия, Папуа-Новая Гвинея)

подавляет, угнетает народы, освободить их. Представляется, что когда страны получают независимость, то над этими народами все еще тяготеет тяжелое прошлое. Мы будем продолжать поддерживать Устав Организации Объединенных Наций и Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Мы будем поддерживать Устав Организации Объединенных Наций для того, чтобы народы всего мира могли полностью освободиться от колониализма, расизма и апартеида.

Поэтому исходя из этого, моя делегация поддержит проект резолюции, представленный Генеральной Ассамблеей.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Мы выслушали последнего оратора, выступавшего с объяснением мотивов голосования до голосования. Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/42/L.24.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Франция.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Доминиканская Республика, Германия, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Сент-Винсент и Гренадины, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 128 голосами против 1 при 22 воздержавшихся (резолюция 42/17).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: На этом мы завершили наше рассмотрение пункта 29 повестки дня.

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

- с) ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА
- i) МЕМОРАНДУМ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/42/588)
 - ii) СПИСОК КАНДИДАТОВ (A/42/589/Rev.1)
 - iii) ПОСЛУЖНЫЕ СПИСКИ КАНДИДАТОВ (A/42/591)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Сейчас Генеральная Ассамблея переходит к выборам пяти членов Международного Суда на девятилетний срок, начинающийся 6 февраля 1988 года. В день, предшествующий этой дате, истекает срок полномочий следующих судей: г-на Роберто Аго, г-на Жозе Сетте-Камара, г-на Стивена Швебея, г-на Мохамеда Беджауи и г-на Николая Константиновича Тарасова. В связи с этими выборами я хотел бы привлечь внимание членов Генеральной Ассамблеи к следующим вопросам.

Во-первых, в соответствии с резолюцией 264 (III) Генеральной Ассамблеи государство, являющееся участником Статута Международного Суда, но не состоящее членом Организации Объединенных Наций, может участвовать в выборах на Генеральной Ассамблее таким же образом, как и государства - члены Организации Объединенных Наций. В этой связи мне доставляет удовлетворение приветствовать в этом зале представителей Лихтенштейна, Сан-Марино и Швейцарии.

Во-вторых, я хотел бы подтвердить, что в этот момент Совет Безопасности независимо от Генеральной Ассамблеи также приступает к выборам пяти членов Суда. Эта процедура соответствует статье 8 Статута Суда, которая предусматривает, что:

"Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приступают к выборам членов Суда независимо друг от друга".

Соответственно, результаты голосования в Генеральной Ассамблее не будут сообщены в Совет Безопасности до тех пор, пока требуемое абсолютное большинство в Ассамблее не получат все кандидаты.

Наконец, я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на документы, касающиеся выборов. Список кандидатов, выдвинутых национальными группами, содержится в документе A/42/589/Rev.1-S/19156/Rev.1.

Послужные списки кандидатов содержатся в документе A/42/591-S/19158.

Ассамблее также представлен документ A/42/588-S/19155, содержащий меморандум Генерального секретаря относительно нынешнего состава Суда и процедуры, которой необходимо следовать в Ассамблее и в Совете Безопасности в отношении выборов. На данных выборах абсолютным большинством в Генеральной Ассамблее является 82 голоса.

(Председатель)

В соответствии с пунктом 1 статьи 10 Статута Суда избранными считаются кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности.

Теперь Генеральная Ассамблея приступает к тайному голосованию.

Если при первом голосовании требуемое большинство голосов получают менее пяти кандидатов, будет необходимо провести другие голосования до тех пор, пока все пять кандидатов не получают такое большинство голосов. Генеральная Ассамблея постановила, что эти голосования будут неограниченными.

Прошу представителей использовать только раздаваемые избирательные бюллетени и сделать пометку слева от фамилии каждого из пяти кандидатов, за которых они хотели бы проголосовать. Бюллетени, в которых отмечено более пяти фамилий, будут признаны недействительными. Голосовать можно лишь за тех кандидатов, чьи фамилии значатся в бюллетенях.

По приглашению Председателя г-жа де Инсера (Коста-Рика), г-н Проджоварсито (Индонезия), г-н Ралебитсо (Лесото) и г-жа Нага (Норвегия) выполняют функции счетчиков.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 12 ч. 25 м. и возобновляется в 13 ч. 25 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Результаты голосования следующие:

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	161
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	0
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	161
<u>Число воздержавшихся:</u>	0
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	161
<u>Требуемое большинство голосов:</u>	82
<u>Число полученных голосов:</u>	
Г-н Мохамед Беджауи (Алжир)	149
Г-н Николай Тарасов (Союз Советских Социалистических Республик)	133
Г-н Роберто Аго (Италия)	114
Г-н Стивен Швебель (Соединенные Штаты Америки)	113
Г-н Жозе Сетте-Камара (Бразилия)	72
Г-н Мохамед Шахабуддин (Гайана)	71
Г-н Лорел Б. Фрэнсис (Ямайка)	44
Г-н Эрик Сой (Бельгия)	42
Г-н Виллем Рифаген (Нидерланды)	26

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Следующие четыре кандидата получили абсолютное большинство в Генеральной Ассамблее: г-н Роберто Аго, г-н Мохамед Беджауи, г-н Николай Тарасов и г-н Стивен Швебель.

Теперь Ассамблея переходит к следующему голосованию для заполнения оставшейся вакансии. Сейчас раздаются избирательные бюллетени. Право на избрание имеют все кандидаты, фамилии которых значатся в избирательных бюллетенях, за исключением тех кандидатов, которые уже получили необходимое абсолютное большинство в Ассамблее.

По приглашению Председателя г-жа де Инсера (Коста-Рика), г-н Проджоварсито (Индонезия), г-н Ралебитсо (Лесото) и г-н Кастровьехо (Испания) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 13 ч. 40 м. и возобновляется в 14 ч. 05 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Результаты голосования следующие:

<u>Число избирательных бюллетеней:</u>	160
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	4
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	156
<u>Число воздержавшихся:</u>	2
<u>Число членов, участвующих в голосовании:</u>	154
<u>Требуемое абсолютное большинство:</u>	82
<u>Число полученных голосов:</u>	
Г-н Мохамед Шахабуддин (Гайана)	71
Г-н Жозе Сетте-Камара (Бразилия)	59
Г-н Лорель Б. Фрэнсис (Ямайка)	20
Г-н Эрик Сой (Бельгия)	3
Г-н Виллем Рифаген (Нидерланды)	1

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Ни один из кандидатов не получил требуемого абсолютного большинства. Поэтому мы будем вынуждены провести новое голосование.

Заседание прерывается в 14 ч. 10 м. и возобновляется в 16 ч. 25 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Сейчас Ассамблея приступит к голосованию для заполнения одной из оставшейся вакансии.

Сейчас раздаются избирательные бюллетени. Право на избрание имеют все кандидаты, фамилии которых значатся в избирательных бюллетенях.

Я хотел бы вновь напомнить делегациям, что необходимо сделать пометку рядом с фамилией лишь одного кандидата. Бюллетени, в которых отмечено более одной фамилии, будут признаны недействительными.

По приглашению Председателя г-н Браун (Австралия), г-жа де Инсера (Коста-Рика), г-н Проджоварсито (Индонезия) и г-н Саньяолу (Нигерия) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 16 ч. 35 м. и возобновляется в 17 ч. 15 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Результаты голосования следующие:

<u>Число избирательных бюллетеней:</u>	155
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	1
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	154
<u>Число воздержавшихся:</u>	2
<u>Число членов, участвующих в голосовании:</u>	152
<u>Требуемое абсолютное большинство:</u>	82
<u>Число полученных голосов:</u>	
Г-н Мохамед Шахабуддин (Гайана)	93
Г-н Жозе Сетте-Камара (Бразилия)	46
Г-н Лорель Б. Фрэнсис (Ямайка)	9
Г-н Эрик Сой (Бельгия)	3
Г-н Виллем Рифаген (Нидерланды)	1

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Следующие пять кандидатов получили необходимое абсолютное большинство голосов в Генеральной Ассамблее: г-н Роберто Аго, г-н Мохамед Беджауи, г-н Николай Тарасов, г-н Мохамед Шахабуддин и г-н Стивен Швебель. Я сообщил о результатах голосования председателю Совета Безопасности и получил от него следующее письмо:

"Имею честь сообщить Вам, что на 2760-м заседании Совета Безопасности, проведенном 11 ноября 1987 года в целях избрания пяти членов Международного Суда для заполнения вакансий, которые откроются 5 февраля 1988 года, абсолютное большинство голосов получили следующие кандидаты: г-н Роберто Аго, г-н Мохамед Беджауи, г-н Сетте-Камара, г-н Стивен Швебель, г-н Николай К. Тарасов".

По результатам голосования, которое проводилось независимо в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности, необходимое абсолютное большинство голосов в обоих органах получили следующие четыре кандидата: г-н Роберто Аго, г-н Мохамед Беджауи, г-н Николай К. Тарасов и г-н Стивен Швебель. Соответственно они должным образом избираются членами Международного Суда на девятилетний срок, начинающийся 6 февраля 1988 года. Пользуясь этой возможностью, я поздравляю их от имени Ассамблеи.

(Председатель)

В соответствии с положением статьи 11 Статута Международного Суда, необходимо провести второе заседание для заполнения оставшейся вакансии. Я предлагаю закрыть это заседание и провести второе заседание сегодня в 17 ч. 45 м. для голосования по оставшейся вакансии.

Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.